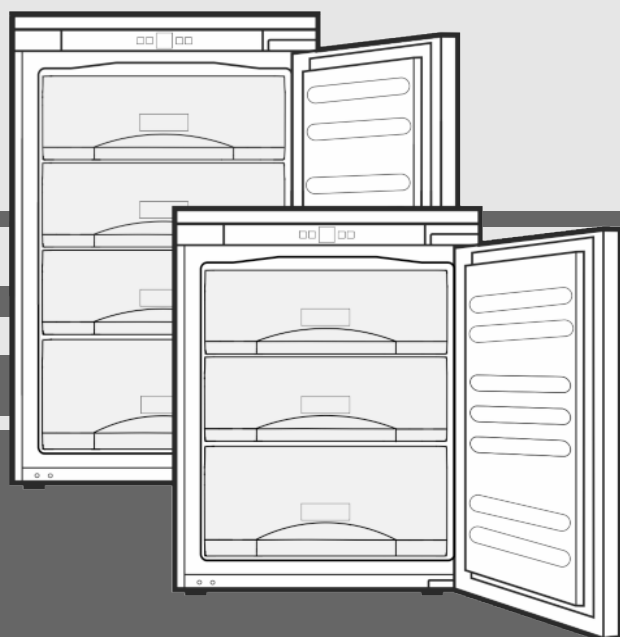


Használati utasítás

beépíthető fagyasztószekrény

HU



20200203 **7086542 - 00**

IG/ IGS/ EG

LIEBHERR

Tartalomjegyzék

1	A készülék áttekintése.....	2
1.1	A készülék és a felszereltség áttekintése.....	2
1.2	A berendezés alkalmazási területe.....	2
1.3	Megfelelőségi nyilatkozat.....	3
1.4	Termékadatok.....	3
1.5	Takarékoskodás az energiával.....	3
2	Általános biztonsági utasítások.....	3
3	Kezelő- és kijelzőelemek.....	4
3.1	Kezelő- és vezérlőelemek.....	4
3.2	Hőmérsékletjelző.....	4
4	Üzembe helyezés.....	4
4.1	A készülék bekapcsolása.....	4
5	Kezelés.....	4
5.1	Gyermekbiztosíték.....	4
5.2	Ajtóriasztó.....	5
5.3	Hőmérséklet riasztás.....	5
5.4	Élelmiszerek lefagyasztása.....	5
5.5	Tárolási időtartamok.....	5
5.6	Élelmiszerek felolvasztása.....	5
5.7	Hőmérséklet beállítása.....	6
5.8	SuperFrost.....	6
5.9	Fiókok.....	6
5.10	Tárolólapok.....	6
5.11	VarioSpace.....	6
5.12	Jégkockatartó.....	7
6	Karbantartás.....	7
6.1	kézi leolvasztás.....	7
6.2	Berendezés tisztítása.....	7
6.3	Vevőszolgálat.....	8
7	Üzemzavarok.....	8
8	Üzemen kívül helyezés.....	9
8.1	A készülék kikapcsolása.....	9
8.2	Üzemen kívül helyezés.....	9
9	A berendezés kezelése hulladékként.....	9

A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Ezért kérjük megértését azzal kapcsolatban, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fent kell tartanunk.

Olvassa át figyelmesen a használati utasításban foglalt tudnivalókat, hogy új berendezésének összes előnyét megismerhesse. Ez a használati útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos berendezésekre igazak.

A kezelési útmutatásokat ►, a kezelés eredményét pedig ▷ jelzi.

1 A készülék áttekintése

1.1 A készülék és a felszereltség áttekintése

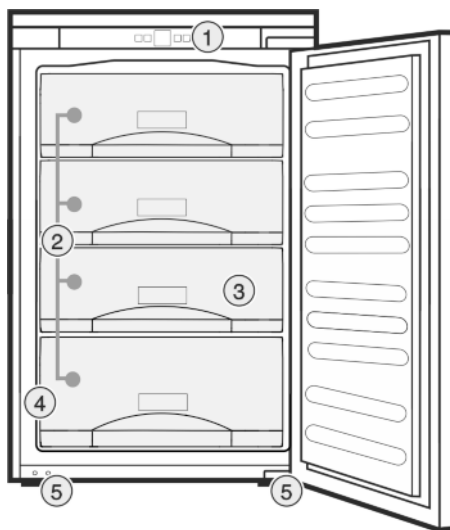


Fig. 1

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| (1) Kezelő- és vezérlőelemek | (4) Típus tábla |
| (2) Fiókok | (5) Állítható lábak |
| (3) VarioSpace | |

Megjegyzés

► A tartók, fiókok vagy kosarak elrendezése kiszállított állapotban az optimális energiahatékonyságnak megfelelő.

1.2 A berendezés alkalmazási területe

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag élelmiszerek hűtésére alkalmas házi vagy háztartási környezetben. Ilyennek számít pl. a következő használat

- személyzeti konyhákban, reggeli szolgáltató penziókban,
- vendégek számára vidéki nyaralókban, szállodákban és más szálláshelyeken,
- élelmiszerellátásnál és hasonló nagykereskedelmi szolgáltatásnál.

Minden más alkalmazási mód tilos.

Előre látható hibás használat

Az alábbi alkalmazások kifejezetten tilosak:

- Gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi preparátumok vagy hasonló, a 2007/47/EK gyógyszertermékekkel kapcsolatos irányelv hatálya alá tartozó anyagok és termékek hűtése és tárolása
- Alkalmazás robbanásveszélyes területeken

A készülék helytelen használata a tárolt áru károsodását vagy romlását okozhatja.

Klímaosztályok

A készülék a klímaosztályok szerinti besorolásban a korlátozott környezeti hőmérséklet

mellett használható. Az Ön készülékére vonatkozó klímaosztályt a típustáblán találja.

Megjegyzés

► A zavartalan üzemeltetés biztosításához tartsa be a megadott környezeti hőmérsékleteket.

Klímaosztály	az alábbi környezeti hőmérsékleteken
SN, N	32 °C-ig
ST	38 °C-ig
T	43 °C-ig

A készülék kifogástalan működését 5 °C-os legalacsonyabb környezeti hőmérsékletig garantáljuk.

1.3 Megfelelőségi nyilatkozat

A hűtőkör tömítettségét megvizsgáltuk. A készülék beépített állapotban megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak, valamint a 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EK, 2011/65/EK és 2010/30/EU számú irányelveknek.

1.4 Termékadatok

Az 2017/1369/EU rendeletnek megfelelően a termékadatokat mellékeljük a készülékhez. A termék teljes adatlapja a Liebherr honlapon, a Letöltés részben áll rendelkezésre.

1.5 Takarékoskodás az energiával

- Mindig ügyeljen a jó szellőzésre és elszívásra. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, ill. -rácsokat.
- A berendezést ne állítsa fel közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken, tűzhely, fűtőtest és hasonló mellett.
- Az energiafogyasztás a felállítás helyén érvényes feltételektől, például a környezeti hőmérséklettől függ (lásd 1.2 A berendezés alkalmazási területe). Ha a környezeti hőmérséklet eltér a szabványos 25 °C-os hőmérséklettől, akkor megváltozhat az energiafogyasztás.
- A berendezést lehetőleg rövid időre nyissa ki.
- Minél alacsonyabb hőmérsékletet állít be, annál magasabb az energiafogyasztás.
- Az élelmiszereket jól becsomagolva és lefedve tárolja. Így elkerülhető a dérképződés.
- Ha meleg ételeket szeretne behelyezni, akkor először hagyja lehűlni azokat szobahőmérsékletűre.
- Ha a falakon vastag zúzvara alakul ki: Olvassa le a berendezést.

2 Általános biztonsági utasítások

A felhasználót fenyegető veszélyek:

- Ezt a készüléket gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési és mentális képességű, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik az ebből eredő veszélyeket. Gyerekeknek nem szabad a készülékkel játszani. A tisztítást és a felhasználói karbantartást ne végezzék gyerekek felügyelet nélkül. A 3 és 8 év közötti

gyerekek végezhetnek be- és kirakodást a készüléknél. A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, hacsak nem állnak folyamatos felügyelet alatt.

- Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, mindig a csatlakozódugót fogja meg. Ne a kábelnél fogva húzza.
- Hiba esetén húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot.
- A hálózati csatlakozóvezetékét ne sértse meg. Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.
- A berendezésen javításokat, beavatkozásokat csak a vevőszolgálat, vagy erre kiképzett szakszemélyzet végezhet, és a hálózati csatlakozóvezetékét is csak ők cserélhetik le.
- A berendezést csak az útmutatóban lévő adatok alapján szerelje be, csatlakoztassa és kezelje hulladékként.
- A berendezést csak beszerelt állapotban működtesse.
- Őrizze meg gondosan ezt az útmutatót, és szükség esetén adja tovább a készülék következő tulajdonosának.

Tűzveszély:

- A készülékben lévő hűtőközeg (adatokat lásd a típustáblán) környezetbarát, de gyúlékony. A szivárgó hűtőközeg begyulladhat.
 - A hűtőkör csővezetékeit ne sértse meg.
 - A készülék belsejében ne használjon nyílt lángot vagy gyújtóforrásokat.
 - A készülék belsejében ne használjon elektromos eszközöket (pl. gőztisztító készüléket, fűtőberendezést, jégkrémkészítőt stb.).
 - Ha a hűtőfolyadék kifolyik: a kilépés helyének közeléből távolítsa el a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat. Jól szellőztesse ki a helységet. Értesítse a vevőszolgálatot.
- Ne tároljon a készülékben robbanékony anyagokat vagy éghető hajtógázzal, mint pl. propánnal, butánnal, pentánnal stb. működő szóródobozokat. Az ilyen flakonokat a tartalmukra vonatkozó rányomtatott adatok alapján, vagy a láng jelkép segítségével lehet felismerni. Az esetlegesen kiáramló gázokat az elektromos alkatrészek meggyújthatják.
- Alkoholos italokat vagy egyéb alkoholtartalmú üvegeket csak jól lezárva tároljon. Az esetlegesen kilépő alkoholt az elektromos alkatrészek meggyújthatják.

A berendezés eldőlhet és felborulhat:

- Az aljzatot, fiókokat, ajtókat stb. ne használja lépcsőnek, és ne támaszkodjon rá. Ez különösen érvényes a gyerekekre.

Kezelő- és kijelzőelemek

Az élelmiszer megmérgeződhet:

- A túl sokáig tárolt élelmiszereket ne fogyassza el.

Fagyást, érzéstelenséget és fájdalmat érezhet:

- Ne hagyja, hogy bőre hideg felületekhez vagy hűvös/fagyott árukhoz hosszú ideig hozzáérjen, vagy védekezzen ez ellen, pl. használjon kesztyűt. Étkezési jeget, különösen vízből készült jeget vagy jégkockát ne azonnal és ne túlzottan hidegen fogyassza el.




Sérülés vagy kár keletkezhet:

- A forró gőz sérüléseket okozhat. A leolvasztáshoz ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztítóeszközöket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.


Zúzdásveszély:

- Az ajtó nyitásakor és zárásakor ne nyúljon a zsanérhoz. Beszorulhatnak az ujjai.

A készüléken található jelek:

	A jel a kompresszoron helyezkedhet el. A kompresszorban található olajra vonatkozik, és a következő veszélyre utal: lenyelve vagy a légutakba jutva halált okozhat. Ez az utasítás csak az újrahasonosításnál bír jelentőséggel. Normál üzemeltetés során semmilyen veszély nem áll fenn.
	A jel a kompresszoron található, és a tűzveszélyes anyagok által jelentett veszélyt jelöli.
	A készülék hátoldalán ilyen vagy ehhez hasonló matrica található. Az ajtó és/vagy a burkolat habformázott paneljeire vonatkozik. A megjegyzés csak az újrahasonosítás szempontjából lényeges. Ne távolítsa el a matricát.

Tartsa be a többi fejezetben lévő különleges utasításokat:

	VESZÉLY	egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerül el.
	FIGYELMEZTETÉS	egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	VIGYÁZAT	egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	FIGYELEM	egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerül el.
	Megjegyzés	hasznos tanácsokat és tippet jelez.

3 Kezelő- és kijelzőelemek

3.1 Kezelő- és vezérlőelemek

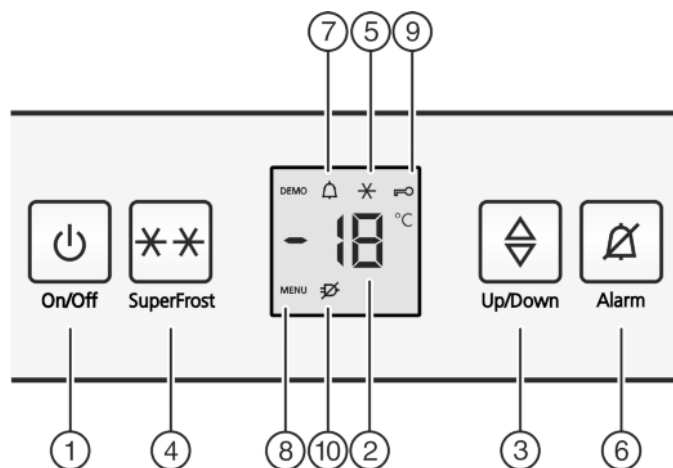


Fig. 2

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| (1) On/Off gomb | (6) Alarm gomb |
| (2) Hőmérséklet-kijelző | (7) Riasztás ikon |
| (3) Up/Down gomb | (8) Menü ikon |
| (4) SuperFrost gomb | (9) Gyerekzár ikon |
| (5) SuperFrost ikon | (10) Hálózatkimaradás ikon |

3.2 Hőmérsékletjelző


Normál üzemmódban kijelzi:

- a beállított fagyasztási hőmérsékletet

A hőmérsékletkijelző villog:

- megváltoztatta a hőmérséklet beállítását
- bekapcsolás után a hőmérséklet még nem elég alacsony
- a hőmérséklet több fokkal megemelkedett

Az alábbi kijelzések üzemzavarra utalnak. Lehetséges okok és a megszüntetéshez szükséges intézkedések: (lásd 7 Üzemzavarok).

- A SuperFrost ikon Fig. 2 (5) villog a hőmérsékletkijelzővel együtt.*
- F0 – F9*
- A hálózati kimaradás  ikonja villog.

4 Üzembe helyezés

4.1 A készülék bekapcsolása

- Nyissa ki az ajtót.
- Nyomja meg az On/Off gombot Fig. 2 (1).
- ▷ A berendezést bekapcsolta. A hőmérsékletkijelző és a riasztás jelzés Fig. 2 (7) villog, míg a hőmérséklet eléggé alacsony nem lesz.
- ▷ Ha a kijelzőn a „DEMO” felirat látható, a bemutató üzemmód van bekapcsolva. Forduljon a vevőszolgálathoz.

5 Kezelés

5.1 Gyermekbiztosíték

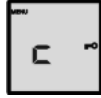
A gyermekbiztosítékkal biztosíthatja, hogy a gyerekek játék közben ne kapcsolják ki véletlenül a berendezést.



5.1.1 A gyermekbiztosítás beállítása

Ha be kell kapcsolni a funkciót:

- ▶ Beállítási mód aktiválása: Nyomja meg a SuperFrost gombot *Fig. 2 (4)* kb. 5 másodpercre.
- ▷ A kijelzőn megjelenik a Menü ikon *Fig. 2 (8)*.
- ▷ A kijelzőn **c** villog.
- ▶ A SuperFrost billentyűvel *Fig. 2 (4)* röviden nyugtázza.
- ▷ A kijelzőn **cl** jelenik meg.
- ▶ A SuperFrost billentyűvel *Fig. 2 (4)* röviden nyugtázza.
- ▷ A gyermekbiztosítás ikon *Fig. 2 (9)* világít a kijelzőn.
- ▷ A kijelzőn **c** villog.



- ▷ A gyermekbiztosítás funkciót ezzel bekapcsolta. Ha a beállítási módot be kell fejezni:
- ▶ Röviden nyomja meg az On/Off gombot *Fig. 2 (1)*.

-vagy-

- ▶ Várjon 5 percet.

- ▷ A hőmérsékletkijelzőn újra megjelenik a hőmérséklet.

Ha ki kell kapcsolni a funkciót:

- ▶ Beállítási mód aktiválása: Nyomja meg a SuperFrost gombot *Fig. 2 (4)* kb. 5 másodpercre.
- ▷ A kijelzőn megjelenik a Menü ikon *Fig. 2 (8)*.
- ▷ A kijelzőn **c** villog.
- ▶ A SuperFrost billentyűvel *Fig. 2 (4)* röviden nyugtázza.
- ▷ A kijelzőn **c0** jelenik meg.
- ▶ A SuperFrost billentyűvel *Fig. 2 (4)* röviden nyugtázza.
- ▷ A gyermekbiztosítás ikon *Fig. 2 (9)* kialszik.
- ▷ A kijelzőn **c** villog.
- ▷ A gyermekbiztosítást ezzel kikapcsolta. Ha a beállítási módot be kell fejezni:
- ▶ Röviden nyomja meg az On/Off gombot *Fig. 2 (1)*.

-vagy-

- ▶ Várjon 5 percet.

- ▷ A hőmérsékletkijelzőn újra megjelenik a hőmérséklet.

5.2 Ajtóriasztó

Ha az ajtó 60 másodpercnél tovább van nyitva, megszólal egy figyelmeztető hangjelzés.

A figyelmeztető hangjelzés automatikusan elhallgat, mikor az ajtót becsukja.



5.2.1 Ajtóriasztás elnémítása

A nyitott ajtó esetén megszólaló figyelmeztető hangjelzést el lehet némítani. A hang lekapcsolása addig hatásos, amíg az ajtó nyitva van.

- ▶ Nyomja meg a riasztás gombot *Fig. 2 (6)*.
- ▷ Az ajtóriasztás elnémul.

5.3 Hőmérséklet riasztás

Ha a fagyasztási hőmérséklet nem elégé alacsony, megszólal egy figyelmeztető hangjelzés.

Egyidejűleg villog a hőmérsékletkijelző és a riasztás ikon *Fig. 2 (7)*.



A túl magas hőmérsékletnek a következő okai lehetnek:

- meleg friss élelmiszert helyezett be
- az élelmiszerek átrendezése és kivétele során túl sok meleg szobalevegő áramlott be
- hosszabb áramkimaradás történt
- a készülék hibás

A figyelmeztető hangjelzés automatikusan elnémul, a riasztás ikon *Fig. 2 (7)* eltűnik és a hőmérsékletkijelző is abbahagyja a villogást, mikor a hőmérséklet újra elégé alacsony.

Ha a riasztási állapot fennmarad: (lásd 7 Üzemzavarok) .

Megjegyzés

Ha a hőmérséklet nem elégé alacsony, az élelmiszer megromolhat.
▶ Ellenőrizze az élelmiszerek minőségét. A megromlott élelmiszereket ne fogyassza el.

5.3.1 A hőmérséklet riasztás elnémítása

A figyelmeztető hangjelzést el lehet némítani. Mikor a hőmérséklet újra elégé alacsony, a riasztási funkció ismét használható.

- ▶ Nyomja meg a riasztás gombot *Fig. 2 (6)*.
- ▷ A figyelmeztető hangjelzés elnémul.

5.4 Élelmiszerek lefagyasztása

24 órán belül legfeljebb annyi kg friss élelmiszert fagyaszthat le, amennyi a típus tábla (lásd 1 A készülék áttekintése) „Fagyasztási kapacitás ... kg / 24 h” értékénél látható.

A fiókok egyenként max. 25 kg áruval terhelhetők.

A lemezek 35 kg fagyasztott termékkel terhelhetők.

Az ajtó becsukása után vákuum alakul ki. A becsukás után várjon kb. 1 percet azután hagyja az ajtót kissé kinyílni.



VIGYÁZAT

Az üvegcserepek sérülést okozhatnak!

Ha italokat tartalmazó palackokat és dobozokat fagyaszt le, azok szét pattanhatnak. Ez különösen érvényes a szénsavas italokra.

- ▶ Italokat tartalmazó palackokat és dobozokat ne fagyasszon le!

Csomagonként az alábbi mennyiséget ne lépje túl, hogy az élelmiszerek a belsejükig átfagyjanak:

- Zöldség, gyümölcs: 1 kg-ig
- Hús: 2,5 kg-ig
- ▶ A élelmiszereket adagonkénti csomagolásához fagyasztótáskát, újra felhasználható műanyag-, fém- vagy alumíniumedényeket használjon.

5.5 Tárolási időtartamok

A különböző élelmiszerek tárolási idejének irányértékei:	
Étkezési jég	2 – 6 hónap
Kolbász, sonka	2 – 6 hónap
Kenyér, pékáruk	2 – 6 hónap
Vadhús, sertéshús	6 – 10 hónap
Zsíros hal	2 – 6 hónap
Sovány hal	6 – 12 hónap
Sajt	2 – 6 hónap
Szárnyashús, marhahús	6 – 12 hónap
Zöldség, gyümölcs	6 – 12 hónap

A megadott tárolási idők irányértékek.

5.6 Élelmiszerek felolvasztása

- a hűtőtérben
- mikrosütőben
- sütőben/tűzhelyben
- szobahőmérsékleten
- ▶ Csak a szükséges mennyiségű élelmiszert vegye ki. A fenngeedett élelmiszert a lehető leggyorsabban dolgozza fel.

Kezelés

- ▶ A felengedett élelmiszert csak kivételes esetekben fagyassza le még egyszer.

5.7 Hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet a következő tényezőktől függ:

- az ajtónyitás gyakorisága
- az ajtónyitás időtartama
- a helyiség hőmérséklete a felállítás helyén
- az élelmiszer fajtája, hőmérséklete és mennyisége

Hőmérséklet ajánlott beállítása: -18 °C

A hőmérsékletet folyamatosan változtathatja. Ha elérte a -28 °C beállítást, újra kezdődik a -15 °C értékkel.

- ▶ Hőmérsékletfunkció előhívása: Nyomja meg egyszer a beállítógombot *Fig. 2 (3)*.

- ▷ A hőmérsékletkijelzőn az eddig beállított érték villog.

- ▶ A hőmérsékletet 1 °C-os lépésekben változtathatja: Annyiszor nyomja meg a beállítógombot *Fig. 2 (3)*, hogy a kívánt hőmérséklet világitson a hőmérsékletjelzőn.

- ▶ A hőmérséklet folyamatos változtatása: Tartsa lenyomva a beállítógombot.

- ▷ A beállítás alatt az érték villogva jelenik meg.

- ▷ Az utolsó gombnyomás után kb. 5 másodperc elteltével az új beállítás lesz érvényes, és a beállított hőmérséklet jelenik meg. A hőmérséklet a belső térben lassan beáll az új értékre.



5.8 SuperFrost

Ezzel a funkcióval a friss élelmiszereket a belsejükig gyorsan átfagyaszthatja. A berendezés a legnagyobb hűtési teljesítménnyel dolgozik, ami miatt a hűtő gépegység zaja átmenetileg nagyobb lehet. **

Ezenkívül a már elrakott fagyasztott áru „hidegtartalékkal” rendelkezik. Így az élelmiszerek tovább maradnak fagyottak, mikor a berendezést leolvasztja.

24 órán belül legfeljebb annyi kg friss élelmiszert fagyaszthat le, amennyi a típustábla „Fagyasztási kapacitás ... kg/24h” értékénél látható. Ez a maximális fagyasztási kapacitás típusonként és klímaosztályonként változó.

A SuperFrost funkciót attól függően kapcsolja be, hogy mennyi friss élelmiszert kell lefagyasztania: kis mennyiség esetén kb. 6, a maximális mennyiségű fagyasztandó áru esetén pedig a behelyezése előtt 24 órával.

Csomagolja be az élelmiszert, és lehetőleg úgy helyezze be, hogy nagy felületet foglaljon el. A lefagyasztani kívánt élelmiszer ne érintkezzen a már megfagyott áruval, hogy azt ne olvassza fel.

A SuperFrost részt az alábbi esetekben nem kell bekapcsolnia:

- ha már fagyott árut helyez be
- ha naponta max. kb. 1 kg friss élelmiszert fagyaszt le

5.8.1 Lefagyasztás a SuperFrost funkcióval

- ▶ Nyomja meg egyszer röviden a SuperFrost gombot *Fig. 2 (4)*.

- ▷ Kigyullad a SuperFrost ikon *Fig. 2 (5)*.

- ▷ A fagyasztási hőmérséklet csökken, a készülék maximális hűtési teljesítménnyel dolgozik.

Kis mennyiségű fagyasztandó áru esetén:

- ▶ Várjon kb. 6 órát.
- ▶ A becsomagolt élelmiszert az alsó fiókba helyezze be. Maximális mennyiségű fagyasztandó áru esetén:

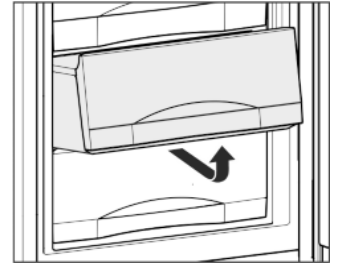
- ▶ Várjon kb. 24 órát.

- ▶ Vegye ki a legalsó fiókot, és az élelmiszert közvetlenül helyezze be a készülékbe, hogy az hozzáérjen az aljához vagy az oldalfalaihoz.

- ▷ A SuperFrost funkció 65 óra múlva automatikusan kikapcsol.
- ▷ A SuperFrost jel *Fig. 2 (5)* eltűnik, mikor a fagyasztás befejeződött.

- ▶ Az élelmiszert helyezze be a fiókokba és tolja azokat vissza.
- ▶ A berendezés normál energiatakarékos üzemmódban működik tovább.

5.9 Fiókok

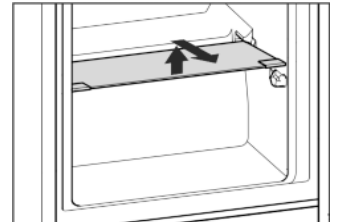


- ▶ Ha a fagyasztott árut közvetlenül a tárolólapokra szeretné helyezni: emelje fel a fiókot és előre húzza ki.

5.10 Tárolólapok

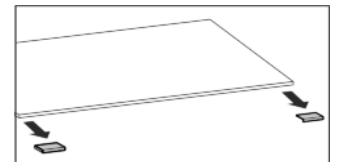
5.10.1 Tárolólapok áthelyezése

- ▶ Tárolólap kivétele: emelje fel az elejét és húzza ki.
- ▶ Tárolólap visszahelyezése: egyszerűen ütközésig tolja be.



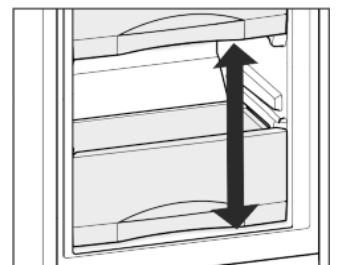
5.10.2 A tárolólap szétszedése

- ▶ A tárolólapok tisztításhoz kiszerezhetők.



5.11 VarioSpace

A fiókokon kívül a tárolólapok is kivehetők. Így még több teret nyer a nagyobb méretű élelmiszerek, mint például a szárnyasok, húsok, nagyobb vadhúsok, valamint magas pékáruk tárolásához, melyeket egészben fagyaszthat le, és később elkészíthet.



- ▶ A fiókok egyenként max. 25 kg áruval terhelhetők.
- ▶ A lemezek 35 kg fagyasztott termékkel terhelhetők.

5.12 Jégkocktartó

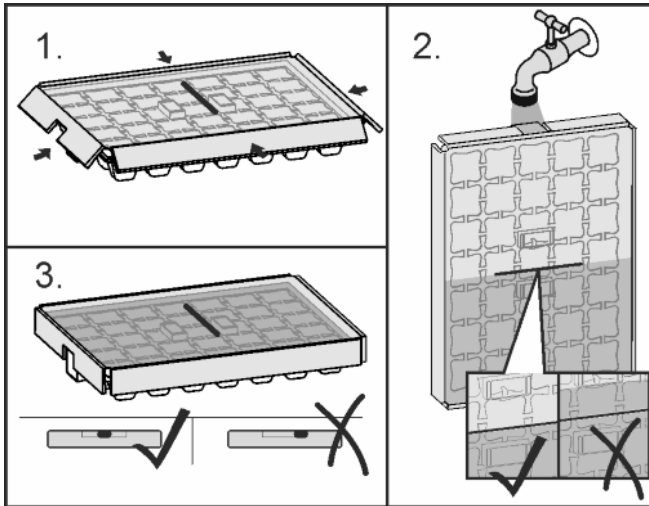


Fig. 3

Ha megfagyott a víz:

- ▶ Rövid időre tartsa meleg víz alá a jégkocktartót.
- ▶ Vegye le a fedelet.
- ▶ A jégkockák kivételéhez enyhén forgassa ellentétes irányba a jégkocktartó végeit.

A jégkocktartó szétszerelése

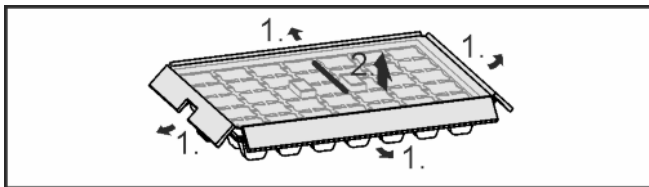


Fig. 4

- ▶ A jégkocktartó tisztításhoz szétszerelhető.

6 Karbantartás

6.1 kézi leolvasztás

A készülékben hosszabb üzemelés után dér- ill. jégréteg képződik.

A dér- ill. jégréteg keletkezése gyorsabb, ha gyakran nyitja ki a készüléket, vagy ha a behelyezett ételmeleg. Vastagabb jégréteg mindenestre növeli az energiafogyasztást. Ezért a készüléket rendszeresen olvassza le.

A készülék belső borításán található jég eltávolítása:

A készülék borításának közepén egy jégréteg képződik. Erre a fizikai adottságok miatt kerül sor.

- ▶ Jégkaparóval rendszeresen távolítsa el a jeget. A készüléket ehhez nem kell leolvasztani.

Leolvasztási folyamat:



FIGYELMEZTETÉS

Testi sérülés és rongálódás veszélye

- ▶ Ne használjon mechanikus segédeszközt vagy más, a gyártó által nem javasolt eszközt a leolvasztás gyorsítására.
- ▶ A leolvasztáshoz ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztítókészülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- ▶ Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.
- ▶ A hűtőkör csővezetékét ne rongálja meg.

- ▶ A leolvasztás előtt egy nappal kapcsolja be a SuperFrost funkciót.

▷ A fagyasztott ételmeleg „hidegtartalékot” kap.

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket.

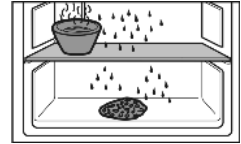
▷ A hőmérsékletkijelző kialszik.

▷ Ha a hőmérsékletkijelző nem alszik ki, akkor be van kapcsolva a gyermekbiztosíték. (lásd 5.1 Gyermekbiztosíték).

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot.

▶ A fagyasztott ételmelegreket a fiókokban, újságpapírba vagy terítőkbe csomagolva hűvös helyen tárolja.

- ▶ Az egyik középső polcra helyezzen egy edényt meleg, nem forrásban lévő vízzel.



-vagy-

- ▶ A két alsó fiókot töltsen meg félig kézmeleg vízzel és helyezze a készülékbe.

▷ Ezzel gyorsítja a leolvasztást.

▷ Az olvadékvizet fogja fel az olvadékvíz-lefolyónál.

▶ A leolvasztás idejére hagyja nyitva a készülék ajtaját.

▶ Az olvadás során meglazult jégdarabokat vegye ki.

▶ Ügyeljen arra, hogy az olvadékvíz ne kerüljön a bútor belsejébe.

▶ Az olvadékvizet esetleg többször egy szivaccsal vagy törölkendővel fogja fel.

▶ Tisztítsa meg és törölje szárazra a készüléket. (lásd 6.2 Berendezés tisztítása).

6.2 Berendezés tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.



FIGYELMEZTETÉS

A forró gőz sérülést és rongálódást okoz!

A forró gőz égési sérüléseket okozhat és károsíthatja a felületeket.

- ▶ Ne használjon gőzsugaras tisztítóberendezést!

FIGYELEM

A berendezés megsérülhet, ha rosszul tisztítja meg!

▶ Ne használjon tömény tisztítószeret.

▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgapotot.

▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klór- vagy savtartalmú tisztítószeret.

▶ Ne használjon kémiai oldószert.

▶ A készülék belső oldalán található típusablát ne sértse meg vagy ne távolítsa el. Ez fontos a vevőszolgálat számára.

▶ Semmilyen kábelt vagy egyéb alkatrészt ne szakítson szét, ne törjön el vagy ne károsítson meg.

▶ Ne hagyja, hogy a lefolyó vajatba, a szellőzőrácsba és az elektromos alkatrészekbe tisztítószerez víz jusson.

▶ Puha törölkendővel és semleges pH-értékű univerzális tisztítószerez dolgozzon.

▶ A készülék belsejében csak ételmelegrekekre ártalmatlan tisztító- és ápolószerezet használjon.

▶ **Űrítse ki a berendezést.**

▶ **Húzza ki a hálózati csatlakozót.**



▶ **A szellőző- és elszívónyílásokat rendszeresen tisztítsa meg.**

▷ A porlerakódások növelik az energiafelhasználást.

▶ **A műanyag külső és belső felületeket** langyos vízzel és kevés öblítőszerezrel, kézzel tisztítsa meg.

▶ **A fiókokat** langyos vízzel és kevés öblítőszerezrel, kézzel tisztítsa meg.

▶ **A felszereléshez tartozó egyéb részeket** langyos vízzel és egy kevés öblítőszerezrel, kézzel tisztítsa meg.

Tisztítás után:

- ▶ Törölje szárazra a berendezést és a felszerelés részeit.

Üzemzavarok

- ▶ A berendezést csatlakoztassa a hálózathoz és kapcsolja be.
- ▶ SuperFrost bekapcsolása (lásd 5.8 SuperFrost) .
Ha a gép belseje már eléggé lehűlt:
- ▶ Az élelmiszereket helyezze vissza.

6.3 Vevőszolgálat

Először vizsgálja meg, hogy a hibát önállóan el tudja-e hárítani. (lásd 7 Üzemzavarok) . Ha nem ez a helyzet, forduljon a vevőszolgálathoz. A címet a csatolt vevőszolgálat-címjegyzékben találja.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülést okozhat, ha szakszerűtlenül végez javításokat!

- ▶ A berendezésen és a hálózati csatlakozóvezetéken a nem kifejezetten megemlíttet javításokat és beavatkozásokat (lásd 6 Karbantartás) , csak a vevőszolgálat végezheti el.

- ▶ A készülék megnevezését Fig. 5 (1), a szerviz- Fig. 5 (2) és sorozatszámot

Fig. 5 (3) a típustábláról olvassa le. A típustábla a készülék belsejében baloldalon található.

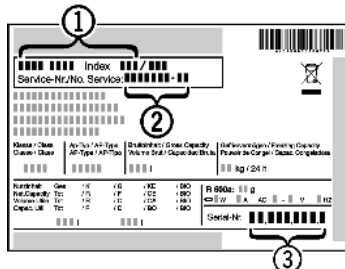


Fig. 5

- ▶ Értse meg a vevőszolgálatot a hibáról, és adja meg nekik a készülék megnevezését Fig. 5 (1), a szerviz- Fig. 5 (2) és a sorozatszámot Fig. 5 (3).
- ▷ Így gyorsan és célirányosan tudjuk elvégezni a szervizt.
- ▶ A berendezést hagyja bezárva, míg a vevőszolgálat meg nem érkezik.
- ▷ Az élelmiszerek tovább maradnak hidegek.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót (de ne a kábelnél fogva), vagy kapcsolja le a biztosítékot.

7 Üzemzavarok

Az Ön készülékét úgy szerkesztettük és gyártottuk, hogy az biztonságos működést és a hosszú élettartamot garantálja. Amennyiben működés közben mégis meghibásodás lépne fel, akkor, ellenőrizze, hogy az üzemzavar nem kezelési hibára vezethető-e vissza. Ilyen esetben a garanciális időn belül is kénytelenek vagyunk a felmerülő költségeket Önnek felszámítani. Az alábbi üzemzavarokat saját maga is elháríthatja:

A készülék nem működik.

- A készüléket nem kapcsolta be.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket.
- A hálózati csatlakozódugót nem megfelelően helyezte a csatlakozóaljzatba.
- ▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót.
- A csatlakozóaljzat biztosítóka nincs rendben.
- ▶ Ellenőrizze a biztosítékot.

A kompresszor hosszú ideig működik.

- A kompresszor, ha kisebb a hűtési igény, alacsonyabb fordulatszámra kapcsol. Bár ezzel megnő a működési idő, energiát takarít meg.
- ▶ Ez energiatakarékos típusoknál normális működés.
- A SuperFrost funkció be van kapcsolva.
- ▶ Amikor az élelmiszereket gyorsan kell lehűteni, a kompresszor hosszabb ideig működik. Ez normális jelenség.

A készülék alján (a kompresszornál) egy hátsó LED 5 másodpercenként többször villog*.

- Hiba történt.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz (lásd 6 Karbantartás) .

A zajok túl erősek.

- A fordulatszám-vezérelt* kompresszorok a különböző fordulatszám-fokozatok miatt különböző futási zajokat okozhatnak.
- ▶ Ez a zaj normális.

Bugyborékolás vagy csepegés hangja

- Ez a zaj a hűtőkörben folyó hűtőfolyadék zaja.
- ▶ Ez a zaj normális.

Halk kattanás

- Ez mindig akkor hallatszik, amikor a hűtőegység (a motor) automatikusan be- vagy kikapcsol.
- ▶ Ez a zaj normális.

Dörmögés. Ez rövid ideig valamivel hangosabb, amikor a hűtőegység (motor) bekapcsol.

- Bekapcsolt SuperFrost funkció vagy frissen behelyezett élelmiszer esetén vagy hosszú ideig nyitott ajtó mellett a hűtési teljesítmény automatikusan megnövekszik.
- ▶ Ez a zaj normális.
- A környezeti hőmérséklet túl magas.
- ▶ Problémamegoldás: (lásd 1.2 A berendezés alkalmazási területe)

Rezgési zajok

- A készülék nem áll szilárdan a padlón. Ezáltal a működő hűtőegység tárgyakat vagy a közelben álló bútorokat rezgésbe hozza.
- ▶ Vizsgálja meg a beszerelt alkatrészeket, szükség esetén újból igazítsa meg a készüléket.

A hőmérsékletkijelző jelzése: F0 – F9*

- Hiba történt.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz (lásd 6 Karbantartás) .

A SuperFrost ikon Fig. 2 (5) villog a hőmérsékletkijelzővel együtt.*

- Hiba történt.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz (lásd 6 Karbantartás) .

A hőmérsékletkijelző hálózatkimaradás esetén villog. A hőmérsékletkijelzőn láthatja az áramkimaradás közben mért legmagasabb hőmérsékletet.

- A fagyasztási hőmérséklet áramkimaradás, az áramellátás megszakadása miatt az előző órákban vagy napokban túl magasra emelkedett. Ha az áramkimaradás megszűnt a készülék a legutóbbi hőmérsékleti beállításokkal működik tovább.
- ▶ A legmagasabb hőmérséklet kijelzést törölje: Nyomja meg a riasztás gombot Fig. 2 (6).
- ▶ Ellenőrizze az élelmiszerek minőségét. A megromlott élelmiszereket ne fogyassza el. A felengedett élelmiszert ne fagyassza le még egyszer.

A hőmérsékletkijelző jelzése DEMO.

- A bemutató üzemmód aktív.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz (lásd 6 Karbantartás) .

A készülék külső felülete meleg*.

- A hűtőkörben felszabadult hőt a berendezés a kondenzvíz elpárolgatására használja.
- ▶ Ez normális jelenség.

A hőmérséklet nem kellően alacsony.

- A készülék ajtaját nem csukta be megfelelően.
- ▶ Csukja be a készülék ajtaját.
- A szellőzés és a szellőztetés nem elegendő.
- ▶ Tegye szabaddá és tisztítsa meg a szellőzőrácsot.
- A környezeti hőmérséklet túl magas.
- ▶ Problémamegoldás: (lásd 1.2 A berendezés alkalmazási területe) .
- A készüléket túl gyakran nyitotta ki vagy túl hosszú ideig tartotta nyitva.
- ▶ Várja meg, beáll-e a kívánt hőmérséklet magától. Ha nem, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd 6 Karbantartás) .

- Túl nagy mennyiségű friss élelmiszert helyezett be a SuperFrost funkció bekapcsolása nélkül.
- ▶ Problémamegoldás: (lásd 5.8 SuperFrost)
- Rosszul állította be a hőmérsékletet.
- ▶ Állítsa be hidegebbre a hőmérsékletet és 24 óra után ellenőrizze.
- A készülék túl közel van egy hőforráshoz (kályha, fűtőtest stb.).
- ▶ Változtassa meg a készülék vagy a hőforrás felállítási helyét.
- A készüléket nem megfelelően építette be a felmélyedésbe.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a beépítés megfelelő-e és az ajtó jól zár-e.

Jég koncentrált felhalmozódása a készülék belső borításán.


- A jég felhalmozódása normális jelenség. A fizikai adottságok miatt a készülék borításán koncentrált jégképződésre kerül sor.
- ▶ Jégkaparóval távolítsa el a jeget.

8 Üzemen kívül helyezés

8.1 A készülék kikapcsolása

- ▶ Nyomja az On/Off gombot *Fig. 2 (1)* addig, amíg a kijelző el nem sötétedik. Eressze el a gombot.
- ▷ Ha a készüléket nem lehet kikapcsolni, a gyermekbiztosíték aktív (lásd 5.1 Gyermekbiztosíték) .

8.2 Üzemen kívül helyezés

- ▶ Ürítse ki a berendezést.
 - ▶ Kapcsolja ki a berendezést (lásd 8 Üzemen kívül helyezés) .
 - ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - ▶ Tisztítsa ki a készüléket (lásd 6.2 Berendezés tisztítása) .
- 
- ▶ Az ajtót hagyja nyitva, hogy ne keletkezzenek rossz szagok.

9 A berendezés kezelése hulladékként

A berendezés még sok értékes anyagot tartalmaz és a nem szétválogatott háztartási hulladéktól elkülönítetten kell kezelni. Az elhasznált berendezéseket hulladékként hozzáértő és szakszerű módon a helyi érvényes előírások és törvények szerint kezelje.



Az elszállításnál a kiszolgált berendezések hűtőkörét ne rongálja meg, hogy a benne lévő hűtőközeg (a rá vonatkozó adatokat lásd a típustáblán) és az olaj ne tudjon ellenőrizetlenül eltávozni.

- ▶ A berendezést tegye használhatatlanná.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ A csatlakozókábelt vágja el.



Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

home.liebherr.com